

Pieteikums bankas garantijas izsniegšanai

Application for Issuance of a Bank Guarantee

CitadeleDatums _____
Date DD MM GGGG/YYYYLūdzam atzīmēt ar "X", kur nepieciešams
Please mark the necessary fields with "X"**Garantijas veids**
Type of Guarantee☐ Piedāvājuma nodrošinājuma garantija
Tender guarantee☐ Maksājuma garantija
Payment guarantee☐ Avansa atmaksas garantija – konta Nr. Bankā avansa saņemšanai
Advance payment guarantee - account No in Bank for advance payment☐ Cits
Other☐ Līguma izpildes garantija
Performance guarantee☐ Garantijas laika garantija
Warranty guarantee**Garantijas prasītājs**
ApplicantNosaukums
NameReģistrācijas numurs
Registration numberJuridiskā adrese
Legal addressPārstāvis (vārds, uzvārds, amats)
Representative (Name, surname, position)Pārstāvības pamats
Grounds for representation**Garantijas saņēmējs**
BeneficiaryNosaukums
NameReģistrācijas numurs
Registration numberJuridiskā adrese
Legal address**Garantijas summa un valūta**
Guarantee amount and currencySumma
AmountGarantijas beigu termiņš (ieskaitot)
Guarantee expiry date (including)Valūta
Currency**Pamatdarījums**
Underlying transactionKonkursa nosaukums/ līguma priekšmets/ preču un pakalpojumu īss apraksts
Name of tender, subject of contract, short description of good/servicesLīguma/ iepirkuma Nr.
Contract/Tender NoLīguma datums
Contract date**Papildus informācija**
Additional information**Garantijas teksts**
Guarantee text☐ Bankas standarta teksts
Standard text of the Bank☐ Pieteikumam pievienotais teksts
Text enclosed to this Application**Garantijas valoda**
Guarantee language☐ Latviešu
Latvian☐ Angļu
English**Garantijas izsniegšanas veids**
Guarantee to be issued☐ Papīra formātā
In paper form:☐ izsniegtot Garantijas prasītājam personīgi
submit to the Applicant personally☐ nosūtīt Garantijas saņēmējam uz adresi
send to the Beneficiary at the address☐ nosūtīt Garantijas saņēmēja bankai (nosaukums, adrese)
send to the Beneficiary's bank (name, address)☐ Elektroniski

In electronic form:

☐ parakstītu ar drošu elektronisko parakstu, nosūtīt uz e-pastu
signed with secure electronic signature and send to e-mail☐ SWIFT formātā, nosūtīt bankai (nosaukums, SWIFT kods)
via SWIFT through advising bank (SWIFT code)**Nodrošinājums**
Collateral☐ Saskaņā ar _____ Līgumu par Bankas garantiju izsniegšanu Nr. _____
DD MM GGGG

According to the Agreement on Issuance of Bank Guarantees No _____ dated DD MM YYYY

Pieteikums bankas garantijas izsniegšanai

Application for Issuance of a Bank Guarantee

Citadele

Pieteikumam
pievienotie dokumenti
Documents enclosed

☐ Garantijas teksta paraugs
Guarantee text draft

☐ Pamatdarījuma dokumenta kopija
Copy of underlying transaction document

☐ Citi
Other

Garantijas prasītāja
konts komisijām
Applicant's account for
commissions:

Parakstot šo Pieteikumu, Garantijas prasītājs apliecina, ka:

- AS „Citadele banka” (Banka) sniegtie dokumenti un informācija ir patiesa, pilnīga un spēkā esoša;
- ir iepazinies ar Vispārējiem noteikumiem par bankas garantiju izsniegšanu, tie ir saprotami un pieņemami un ir informēts, ka minētie noteikumi ir pieejami mājas lapā www.citadele.lv;
- ir informēts, ka Banka apstrādā personas datus šādiem nolūkiem: lēmuma pieņemšanai par Bankas garantijas izsniegšanu, saziņai saistībā ar minēto pieteikumu un pakalpojumu, līguma noslēgšanai un līgumā norādīto pienākumu izpildei, maksāspējas un kredītrisku izvērtēšanai, parādu pārvaldīšanai, kā arī tiesību aktos noteikto pienākumu izpildei, paredzot, ka personas tiesības tiek īstenotas saskaņā ar Bankas Privātuma aizsardzības noteikumiem, kas pieejami www.citadele.lv;
- Garantijas prasītājs ir atbildīgs, kā personas datu pārzinis, par jebkuras trešās personas informēšanu, ja tās personas dati ir iekļauti pieteikumā, par personas datu nodošanas nolūku Bankai un to turpmāko apstrādi, kā arī nolūkiem un personas tiesībām, kas saistītas ar šo apstrādi, vismaz tādā apmērā, kā tas ir minēts iepriekš;
- gadījumā, ja uz šī Pieteikuma pamata Banka pieņem lēmumu izsniegt pieprasīto Garantiju, uzskatāms, ka ar Garantijas izsniegšanas brīdi starp Banku un Garantijas prasītāju ir noslēgts līgums par attiecīgās Garantijas izsniegšanu.

By signing this Application, the Applicant certifies that:

- the documents and information provided to the AS „Citadele banka” (Bank) are true, complete and valid;
- the Applicant has introduced himself with the General Terms and Conditions for Issuance of Bank Guarantees which the Applicant has understood and accepted, and the Applicant is informed that the above mentioned document is available on the Bank's website www.citadele.lv;
- is informed that Bank processes personal data for the following purposes: decision making on issuing of Bank's Guarantee, communication in connection with the Application and mentioned services, for conclusion of a contract and fulfilment of the obligations thereof, assessing solvency and credit risks, debt management, also in order to comply with legal requirements, providing that person's rights are exercised in accordance with the Bank's Privacy Protection Rules available at www.citadele.lv;
- the Applicant bears full responsibility, as the controller of personal data, for informing any third person, if its personal data has been included in Application, about the purpose of transferring the personal data to Bank and further processing, incl. purposes and person's rights related to such processing, at least to the extent mentioned hereinabove;
- if the Bank, on the basis of this Application, decides to issue the requested Guarantee it shall be deemed that as of the moment of issuing the Guarantee the Bank and the Applicant have concluded an agreement on the issuance of the respective Guarantee.

Garantijas prasītājs
Applicant

Banka
Bank

Uz šī Pieteikuma pamata Banka ir izsniegusi Garantiju. Garantijas izsniegšanas datums _____. Ja Pieteikums tiek parakstīts ar drošu elektronisko parakstu, Garantijas izsniegšanas datums atbilst Bankas pārstāvja paraksta laika zīmogā norādītajam datumam.

Bank has issued a Guarantee according to this Application. Guarantee issuance date _____. If the Application is signed with electronic signature then the date in the time stamp of the signature of the Bank's representative corresponds to the issuance date of the Guarantee.

Garantijas prasītāja pārstāvja vārds, uzvārds, paraksts
Name, surname and signature of the Applicant's representative

Bankas pārstāvja vārds un uzvārds, paraksts
Name, surname and signature of the Bank's representative